

Det här verket har digitaliserats vid Göteborgs universitetsbibliotek.  
Alla tryckta texter är OCR-tolkade till maskinläsbar text. Det betyder att du kan söka och kopiera texten från dokumentet. Vissa äldre dokument med dåligt tryck kan vara svåra att OCR-tolka korrekt vilket medför att den OCR-tolkade texten kan innehålla fel och därför bör man visuellt jämföra med verkets bilder för att avgöra vad som är riktigt.

This work has been digitised at Gothenburg University Library.  
All printed texts have been OCR-processed and converted to machine readable text.  
This means that you can search and copy text from the document. Some early printed books are hard to OCR-process correctly and the text may contain errors, so one should always visually compare it with the images to determine what is correct.



# • HVAR 8 DAG •

ILLUSTRERADT

MAGASIN



RYGGÅSSTUGOR I MARK. — FOTO. ARNELL, GÖTEBORG.

12<sup>TE</sup> ÅRG.

DEN 28 MAJ 1911.

N<sup>Ö</sup> 35.



Foto Rabmus Lund

Kliché: Bengt Silfverparra.

*Max Bendig*

## HANS BENDZ.

TILL PORTRÄTTET Å FÖREGÅENDE SIDA.

Det stundar till fest i Lund. Fest har det alltid varit, hvarhåst professor Hans Bendz visat sitt sunda, lefnadsglada ansikte, och då är det icke för mycket, om hans vänner på hans snart stundande sextio-årsdag en gång göra gengäld och till honom frambära den tacksamhetens hyllning, han förtjänar. Vännerna äro legio: alla de läkaregenerationer, som under de sista fyra årtiondena utgått från Lund, alla de många andra, som under sin studietid haft förmånen göra hans bekantskap, alla lundabor, som i honom vörda den framstående praktiske läkaren och gode lokalpatrioten, och många, många på den skånska landsbygd, från hvilken han med stolthet räknar sitt ursprung och vid hvilken hans varma fosterlandskärlek är fäst med de djupaste rötterna, att slutligen icke glömma de tusentals patienter från när och fjärran, hos hvilka han ingjutit ny hälsa och nytt lifsmod. Alla dessa skola lägga råd, huru de den 6 instundande juni skola kunna bringa prof. Bendz en värdig hyllning.

Ty den dagen för sextio år sedan, alltså 1851, var det *Hans Bendz* först såg lifvet. Att det skedde "söder om landsvägen", behöfver ju knappast nämnas. Föräldrarna voro nämndemannen Per Olsson i V. Tomarp i Malmöhus län och dennes maka Kjersti Jönsdotter. Sin skolundervisning mottog han vid Malmö högre elementarläroverk, där han i maj 1869 aflade mogenhetsexamen. Samma år student i Lund valde han omedelbart läkarens bana, men drogs snart af lättbegripliga skäl att till hufvudstudium göra den patologiska anatomen, i hvilken i stark utveckling sig befinnande vetenskapsgren han hade förmånen att såsom amanuens njuta handledning först i Lund af en så utomordentlig lärare och skarp-sinnig forskare som Max Viktor Odenius och sedan efter sin medicine kandidatexamen (1877) i Stockholm vid Karolinska institutet af Odenii forne studiekamrat och like Axel Key. Hans ovanliga begåfning gjorde sig snart gällande och redan innan han 1881 aflagt medicine licentiatexamen, hade han förordnats att tjänstgöra som laborator i patologi i Lund. Tre år senare kallades han till docent i samma ämne och utnämndes det därpå följande året (1885) till e. o. professor i patologisk anatomi, rätts- och statsmedicin samt hygien vid Lunds universitet.

Häri genom hade han kommit till det verksamhetsområde, som skulle skapa hans vetenskapliga berömmelse: det rättsmedicinska. Otaliga äro de rättsmedicinska obduktioner, som företagits af Bendz

eller under hans ledning, otaliga obduktionsprotokoll ha underkastats hans sakkunniga granskning och — hvad kanske icke många veta — i icke få fall hafva oskyldigt häktade eller dömda haft Hans Bendz' iakttagelser vid denna granskning och därpå föranledda tysta ingripande att tacka för friheten. Småningom har han härunder utvecklat sig att blifva säkert Sveriges och sannolikt Nordens främsta rättsmedicinska auktoritet, icke minst måhända till följd af en utomordentlig den rättsmedicinska intuitionens gåfva, hvarmed naturen utrustat honom. När häst ett kinkigt rättsmedicinskt fall underställes medicinalstyrelsen, plägar denna i sin ordning inhämta utlåtande af medicinska fakulteten i Lund, hvilket i sin ordning i realiteten betyder af Bendz. Af uppseendeväckande mål, som sålunda underställts honom, märkes särskildt det Norbergiska i Gäfle, i hvilket han på grund af polisundersökningens ofullständighet dock nödgades inskränka sitt utlåtande till en förklaring, att hålen i den mördades hufvudskål icke kunnat uppkomma på det sätt, som den anklagade uppgifvit. Den mångsidiga undersökning, hvarpå detta utlåtande baseerade sig, utgjorde tillika det specimen, i kraft hvaraf Bendz den 30 september 1898 kallades till M. V. Odenii efterträdare som ordinarie professor i patologisk anatomi och rättsmedicin.

Universitetets dåvarande rektor uttalade vid hans ämbetsutträdelse bl. a.: "Den verksamhet som framstående undervisare och skarpsinnig rättsmediker, som professor Bendz redan utvecklat, förvissas oss om, att han från den lärostol, han nu tillträder, skall fortfara att verka till gagn för det medicinska studiet". Den sålunda uttalade förvisningen har i rikaste mått gått i uppfyllelse.

Det vore emellertid oriktigt att föreställa sig, att Bendz för sina medicinskt-teoretiska intressen åsidosatt sin vetenskaps praktiska utöfning. Bortsett från tjänstgöring i ungdomen som marinläkare har Bendz utöfvat en omfattande verksamhet som praktiserande läkare i sin egenskap af intendent (från 1886) under öfver ett årtionde vid Ronneby hälso-brunn. Hvertill vidare kommer, att han i universitetsstaden haft och har en mycket omfattande praktik, i hvilken han blifvit uppskattad ej mindre för sina framstående läkareinsikter än för sitt varma hjärta.

Mätte det förunnas sextioåringen att ännu längre med obruten kraft fortsätta sin framgångsrika lärare-gärning och välsignelsebringande verksamhet i den lidande mänsklighetens tjänst!



EN MINNESVÅRD ÖFVER PROFESSOR K. G. LENNANDER affätktes den 19 maj å Uppsala kyrkogård. Professor Ekehorn höll talet öfver den bortgångne store kirurgen. — Medaljongen å gravvården är utförd af prof. Lindberg. (Foto. Angel, Uppsala)



VID HOLGER DRACHMANN'S GRAFKUMMEL Å SKAGEN. Från Geogr. föreningens, Göteborg, utflykt den 21 maj (se nästa sida). (Foto. Backlund, Göteborg.)



Foto. Jonason, Gbg.

Kliché: Kem. A.-B. Bengt Sjööversparre, Sjölm-Gbg.

”GNISTAN” PÅ UTFLYKT I TROLLHÄTTAN. Vi namnteckna: 1. Öfverste Hansen, chefen för vattenfallsstyrelsen; 2. Rådman Sundstedt, ”Gnistans” ordf.; 3. Häradshöfding Hagelin, den bekante vattenrättsspecialisten; 4. Öfveringeniör Holmgren; 5. Kapten Malm.

Det illustra sällskapet ”Gnistan” i Göteborg hade den 20 maj anordnat en lika angenäm som instruktiv utfärd till Trollhättan, där man under öfverste Hansens, öfveringeniör Holmgrens och kapten Malms ledning besåg kraftstationen och dess olika anordningar, hvarefter man hade tillfälle taga den nya kanalaneläggningen — början till kanaleden mellan Väneren och Göteborg — i skärskådande.

\* Geografiska föreningen i Göteborg hade detta år

ställt sin sedvanliga vårutflykt till Skagen. Färden gick af stapeln den 21 maj, och gällde mindre den lilla staden Skagen, där ångbåten lägger till, än den udde, som utgör Jyllands nordspets, Grenen — med fyr torn, badhotell och Holger Drachmanns graf.

Professor Otto Nordenskjöld höll på återvägen från Grenen till Skagen ett kort men lärorikt föredrag om den besökta platsens geologiska egenskaper, om sandreflarnas och klitternas uppkomst och förändringar.



Kliché: Kem. A.-B. Bengt Sjööversparre, Sjölm-Gbg.

Foto. Backlund, Göteborg. GEOGRAFISKA FÖRENINGEN I GÖTEBORG PÅ SKAGEN-UTFLYKT: Professor Nordenskjöld håller föredrag. — Vid Drachmanns graf (X).

*K. Dramatiska Teaterns* sista program för spelåret är sammansatt af tvenne skådespel, som hvar för sig förut tillhört teaterns repertoar, nämligen Edmond Rostands versifierade förstlingskomedi "*Romantik*", och Turgenjeffs satiriska sedde- och situationsbild "*Arfskiftet*". — Premiären bléf en synnerligen



Foto. Jäger, Sölm.

Kliche: Bengt Silfverparre.

SCEN UR "*ARFSKIFTET*" Å K. DRAMATISKA TEATERN:  
Fröken Ahlander, hr Browallius, hr Lavén.

T. v.: SCEN UR "*ROMANTIK*" Å K. DRAMATISKA TEATERN:  
Fru Astri Torsell, hr Gösta Hillberg.

angenäm teaterafton, och de agerande skördade lifligt bifall.



KAVALLERIINSPEKTION I YSTAD: Kavalleriinspektören prins Carl examinerar personligen manskapet. — Atelier Jonn, Ystad.



H. S. Dea STOCKHOLMSFOTOGRAF.

Kliche: Bengt Silfverparre.

FRÅN KAPPLÖPNINGARNA Å LINDARÅNGEN DEN 21 MAJ:  
Underlöjtnanten greve K. Hamilton emottager "Gyllene hästen"  
(ett 1:sta pris) af prinsessan Maria.

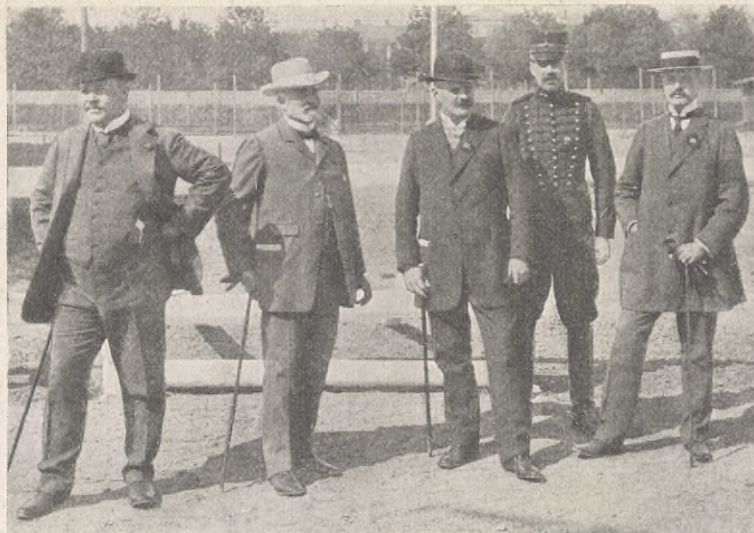


Foto. Fren, Norrköping.

HÄSTUTSTÄLLNINGEN I NORRKÖPING: KOMMITTERADE FÖR UTSTÄLLNINGEN: Fr. v. Disponent *J. Aulin*, Norrköping, v. konsul *E. F. Appeltofft*, Norrköping, majoren frih. *G. Leuhusen*, Strömsholm, löjtnanten frih. *N. Palmstierna*, Jönköping, godsägaren *J. Philipson*, Lodbby. — FRÅN PRISUTDELNINGEN.

Kliché: Kem. A.-B. Ernst Sjöbergvarre, Sjölm-Gbg.

Att hästutställningarna i Norrköping ha sin stora betydelse för främjandet af östgötaprovincens hästafvel framgår oförtydligt af den år från år stegrade anslutningen och det såväl i kvantitativt som kvalitativt hänseende. Detta gäller först och främst remontuppfödningar, och vid den nu hållna hästut-

ställningen spårades — liksom i fjol — nyttan af de genom hushållningssällskapet inköpta moderstona, hvilka försålts och utlottats till hästuppfödarna. — Kommitterade för utställningen äro värda allt erkännande för det stora arbete, de nedlagt och nedlägga på hästafvelns höjande i Småland — Östergötland.



Foto. Clason, Gbg.

SVRIGES STORSTA FOTBOLLSEVENEMANG: *Bradford City*, engelska mästerskapsvinnare (nedre bilden), besegrades den 19 maj i Göteborg af ett kombineradt svenskt lag (öfre bilden). De svenska spelarne äro, fr. v.: stående: *Wicksell*, *Friberg*, *Kindahl*, *Myrberg*, *Appelgren*, *Frykman*, *Börjesson*, *Lundin*; sittande: *Asklund*, *Bengtson* (målvakt), *Levin*. — Svenskarne gjorde 1 mål, engelsmännen 0.

Kliché: Ernst Sjöbergvarre.



EN ORIGINELL IDE — SEGLING UTFÖR NORRSTRÖM PÅ EN TIMMERSTOCK: *E. kronojägaren* i Österdalens revir, *K. D. E. Johansson*, som lär vara en bland Skandinavien skickligaste timmerflottare, önskar gärna göra sin konst att segla på timmerstockar känd inför en större publik, hållt genom uppvisningar på Norrström. Eventuellt har han tänkt sig få visa sin färdighet äfven vid Olympiska spelen.



"GUSTAFSKYRKAN" I KÖPENHAMN kommer att invigas den 1 juni under de högtidligaste former. Konung Gustaf kommer att närvara jämte danska konungafamiljen. — Till byggnadskostnaden, c:a 300,000 kr., har som bekant svenska riksdagen bidragit med ungefär en fjärdedel.



Efter fotografi. KVINNLIGA RÖSTRÄTTSDEMONSTRANTER PÅ MARSCH Å FIFTH AVENUE I NEW-YORK. *Kliche: Bengt Skjervepare.*

"En armé i kjolar på marsch mot sitt mål" kalla amerikanska tidningar den ganska storslagna demonstration, som tretusen kvinnor nyligen hade anordnat i New-York för den kvinnliga rösträtten.

Det var den andra demonstrationen af denna art i Förenta staterna — den första var en suffragistisk automobilparad som i föl gick af stapeln likaså i New-York.



Öfre bilden: EXTERIÖR.

T. v.: Stadsarkitekten i Landskrona, FREDRIK SUNDBÄRG, som utfört ritningarna till nybyggnaden. — GRUPPBILD (förstoring ur ofvanst. foto) AF AKADEMISKA FÖRENINGENS EKONOMISKA UTSKOTT, som har byggnadens uppförande sig anförtrodt: Fil. kand. *G. Nyman*, kamrer *John Palm* (förs.kassör), professor *C. Lindskog* (förs ordf.), doc. *P. K. Svensson* (byggnadsföretagets upphofsman), kamrer *E. Mortensen*.



Foto Håkani, Lund.

Klubb: Demot Sjöföregarne.

Akademiska föreningens i Lund nybyggnad, hvartill grundstenen högtidligen lades den 30 okt. 1909, nalkas nu med snabba steg sin fullbordan. Den sollenna invigningen skall äga rum i september månad innevarande år.

Nybyggnaden är uppförd i romansk stil och medelst ett dekorativt portalparti, som är uppfördt af Öfvedsklosterssandsten, förbunden med det gamla föreningshuset. På ett öfverraskande lyckligt sätt har byggnadens arkitekt herr *Fredrik Sundbärg* förstått att lösa den svåra uppgiften, att medelst portalpartiet förmedla övergången mellan nybyggnaden med dess runda torn och den äldre byggnaden med dess fyrkantiga torn. Såsom det hela nu ter sig, torde föreningshuset vara icke blott staden Lunds största utan ock — om man bortser från domkyrkan — i arkitektoniskt afseende ståtligaste byggnad och en verklig prydnad för den centrala plats — Lundagård med omgifningar — vid hvilken det reser sig.

I samband med nybyggnaden har det äldre föreningshuset undergått en radikal inre — och delvis även yttre — omgestaltning, så att föreningsbyggnaden i sin helhet är inredd med tillbörlig hänsyn till nutidens fordringar på komfort, belysning, uppvärmning o. s. v.

## STORARTAD LUNDA-DONATION.

Till läroverksföreningen i Lund och Föreningen för obotligt sjukas vård i Skåne har i dagarna f. d. professorn i zoologi vid Lunds universitet *A. Quennerstedt* och hans maka *donerat stora jordområden* i Lund, tillsammans värderade till öfver 400,000 kr. Det är donatorernas önskan att nybyggnader för föreningarnas ändamål uppföras på området.

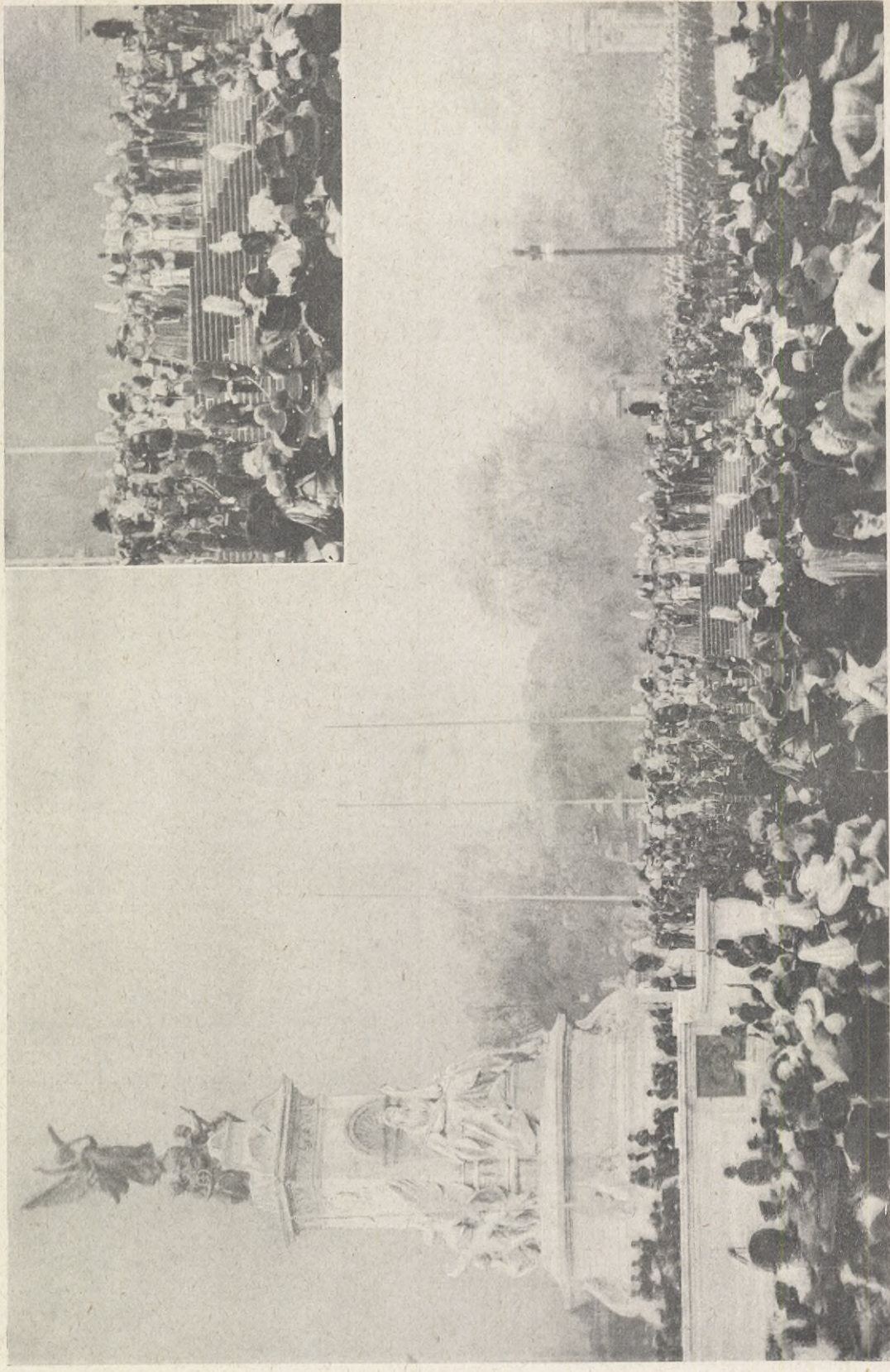
Prof. *Quennerstedt* är född den 3 juli 1837 i Rydaholm, Jönköpings län; aflade stud.-ex. 1856, blef doc. i zoologi vid Lunds universitet 1865 och professor 1880; var prorektor 1891—95 och rektor 1895—99. Erhöll älsked från professorsämbetet 1903.



F. D. PROFESSORN AUGUST QUENNERSTEDT och hans maka, FRU LILLY QUENNERSTEDT, f. Ekelund.

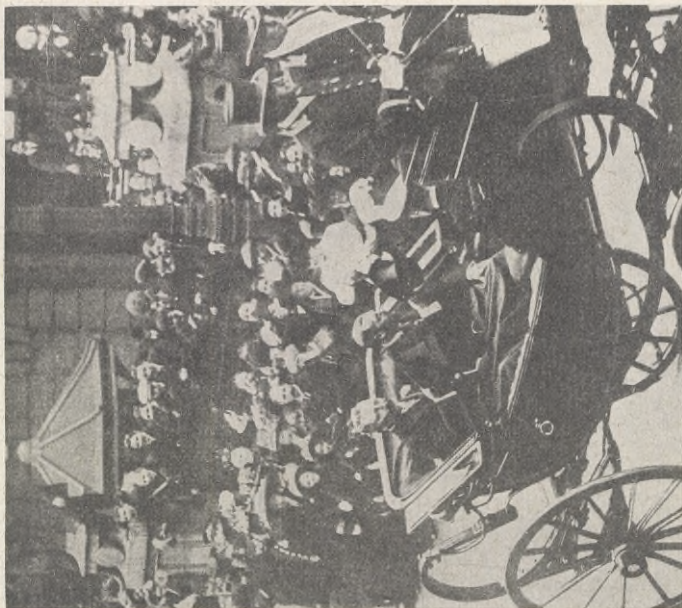


MINNESMÄRKET ÖFVER DROTTNING VICTORIA AF ENGLAND.



Etter fotografen.  
VID AFTÄCKNINGEN AF DROTTNING-VICTORIA-MONUMENTET VID BUCKINGHAM PALACE, LONDON. — TYSKA KEJSARFAMILJEN OCH DE ENGELSKA KÜNGLIGE (förstoring ur foton).

## TYSKA KEJSARBESÖKET I LONDON.



KEJSAR WILHELM OCH KONUNG GEORG vid tyska kejsarets ankomst till London. — DROTTNING-VICTORIA-MONUMENTET I LONDON omedelbart efter ankomsten. I bakgrunden Buckingham Palace.

Engelsmännen ha aldrig glömt att *kejsar Wilhelm* en gång i tiden reste till deras land för att närvara vid sin mormoders, drottning Victorias dödsläger, och likaså synas de nu i högsta grad hålla honom räkning för att han med sin närvaro hedrat *invigningen af minnesmärket* öfver drottningen.

Den 15 maj inträffade kejsaren jämte kejsarinnan Auguste Viktoria samt dottern, prinsessan Viktoria Luise, i London; vid Victoriastationen mötte den engelska konungafamiljen sina höga gäster. De anlände till London på en angenäm tidpunkt af året: högsäsongen står nu i sin blom därstädes.

Samtliga London-tidningar fastslå att mottagandet från allmänhetens sida var utomordentligt hjärtligt, och det är denna gång ett påfallande uppriktigt tonfall i den engelska pressens hjärtliga uttalanden om kejsarbesöket. En bemärkt tysk tidnings Londonkorrespondent skriver, att "i detta ögonblick en väg af vänskaplig stämning mot Tyskland dallrar igenom den allmänna meningen i England, en känslöstämning, framkallad och stärkt genom den särskilda anledningen till kejsarbesöket."

## FLYGOLYCKAN I FRANKRIKE: KRIGSMINISTERN DÖDAD.

Vid starten för en *kappflygning Paris—Madrid* hade den 21 maj stora människomassor samlats vid Issy-les-Moulineaux. Strax efter det den framstående aviatören Train gått upp med sin maskin, förlorade han delvis herraväldet öfver densamma; vid försök att gå ned störtade maskinen midt ibland en mängd människor. *Konsejpresidenten Monis* och *krigsministern Bertheaux* voro bland dessa. Konsejpresidenten erhöj svåra skador — krigsministern fick med lifvet plikta för det varma intresse han städes hyst för flygsport.



KRIGSMINISTER BERTEAUX, som dog af skadorna da en flygmaskin störtade ned öfver honom på fältet vid Issy-les-Moulineaux.

KONSEJPRESIDENT MONIS, som svårt skadades vid flygolyckan. (Efter porträtt)

## EN ARMÉ I STRID MED NÖDEN.

FRÄLSNINGSARMÉNS SOCIALA VERKSAMHET I GÖTEBORG.  
TEXT OCH FOTOGRAFIER AF ANNA BACKLUND, GÖTEBORG.

Det dröjde många år om, innan Frälsningsarmén lyckats i vårt land tillvinna sig de sympatier, som den dock numera obestriddligen besitter. Meningarna om arméns religiösa framträngande må vara delade, men i fråga om dess sociala verksamhet råder säkerligen ej mer än en åsikt. Det själfuppförande, outtröttliga arbete för enskildes och det allmännas bästa, som "Slummen" o. liknande grenar af Frälsningsarmén utföra, kan ej annat än väcka beundran och aktning. — Den, som med vaken blick följer Göteborgs utveckling, kan ej undgå att märka, hvilken stor insats i välgörenhetsarbetet bland den fattigaste befolkningen, som göres af dessa slumsysstrar och räddningsofficerare. Man behöfver ej gå många steg i förstädernas slingrande gränder, förrän man råkar på en af dessa kvinnor, som med det kända märket "Slum" på hufvudbonaden tyst och anspråklöst ilar sin väg fram för att skänka lindring vid sjukbäddarna samt bringa renlighet och ordning i de eländigaste kyffan. Som ju ligger i sakens natur, får man sällan se slumsysstrarna i de förmögnare kvarteren — till bakgatorna i den djupaste fattigdomen ha de förlagt sitt verksamhetsfält.



MISS BOOTH BESÖKER EN KROG I PARIS. Efter professor *Gustaf Cederströms* stora tafla, tillhörande Göteborgs museum, med artistens tillåtelse fotograferad uteslutande för H. 8 D.



RÄDDNINGSOFFICERARE UTBJUDA Å HEMMET (bilden t. h.) FÖRFÄRDIGADE ARBETEN. — FRÄLSNINGSARMÉNS RÄDDNINGSHEM I GÖTEBORG: Matsalen.

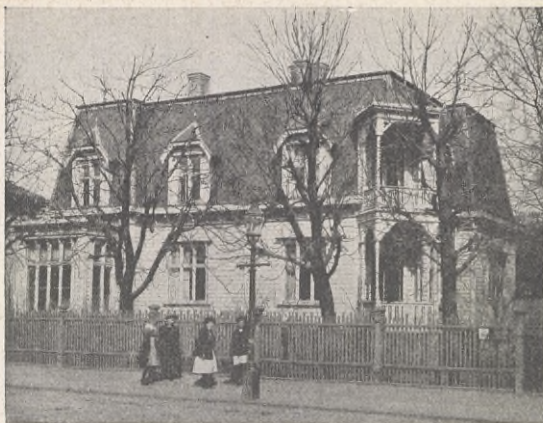
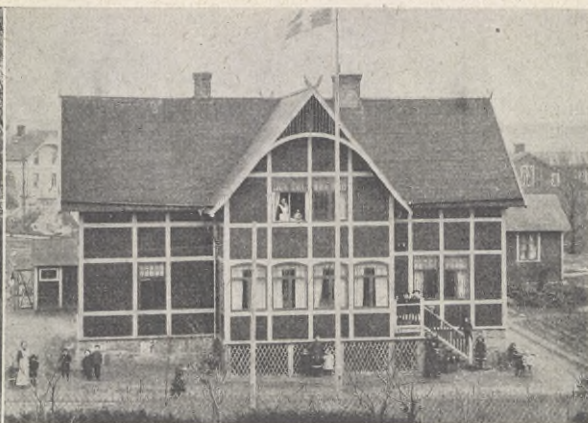


Foto: *Lucasius, Göteborg.*  
FRÄLSNINGARMÉNS RÄDDNINGSHEM VID SÖDRA VÄGEN,  
Göteborg.



Kliché: *Benot Silfverparra.*  
FRÄLSNINGARMÉNS BARNHÄRBÄRCE "MORGONSOL" Å  
Långedrag.

och krafterna stå bi i de olika uppdragen samt hur de förmå samla ihop allmosorna för att i sin ordning kunna dela ut till sina tiggare är nästan ofattbart.

För snart två år sedan inköpte Frälsningsarmén en rymlig villa utanför staden, på Långedrag, och flyttade då dit ut sin barnkrubba, som förut inhysts vid slumstationen i Redbergslid. Barnen komma härigenom att fostras i bättre hygieniska förhållanden än som kunde åstadkommas i den förra trånga lokalen och få nu året om draga nytta af den härliga friska landluften. Trots det samtliga barnen äro tagna från Göteborg, åtnjuta de genom tillmötesgående från Västra Frölundas kommun fri undervisning vid det alldeles intill barnhårbärgets liggande Långedrags skolhus. "Morgonsol", som hemmet kallas, hyser f. n. 25 barn, hvaraf det äldsta är 12 år och det yngsta 18 månader gammalt. Passerar man förbi hemmet, när barnen tumla om i trädgården, tillropas man ofta ett gladt hälsningsord af någon liten käck parvel, och med glädje kan man

konstatera, att hela skaran ungdomar förefaller både frisk, hurtig och väluppfostrad.

En annan afdelning i arméns arbete är Rådningshemmet för fallna kvinnor vid Södra Vägen 48. De arma flickor, som dit taga sin tillflykt, finna där ett hem anpassadt att skänka lämplig sysselsättning och ro efter deras kringirrande, lastbara lif. Fastän de nu vinna förståelse och kärleksfull omvårdnad, händer det dock, att en och annan af dem ej kan underordna sig det tvång hemmet naturligtvis måste pålägga sina skyddslingar, men oftast krönas föreståndarinnans, adjutant O. Fock, och hennes medhjälparnorns sträfvanen med lyckligaste resultat. Rådningshemmet försörjer sig till stor del genom inkomsten af de arbeten, som flickorna under tillsyn af skickliga ledarinnor få lära sig att utföra. Efter ungefär ett års vistelse i skyddshemmet, under hvilken tid lärjungarne hinna tillägna sig praktisk duglighet i husliga värf, och hvad som ej är mindre viktigt, med innerlig tacksamhet fästa sig vid de goda kvinnor, som ledd dem in på pliktens

väg, få de genom dessas be-  
medling platser. Oftast uppföra de sig sedan oklanderligt och till heder för sina välgörarinnor, hvars lön för mödan att ha räddat dem undan ett förspildt lif uteslutande ligger i medvetandet att ha lyckats.

Under något mer än sju år, som denna anstalt fyllt sin välsignelserika gärning, ha räddningssystemerna med aldrig sviktande fålamod verkat i sitt svåra kall.

Allt mer och mer har behof-



Foto: *Lucasius, Göteborg.*

BARNHÄRBÄRGETS Å LÅNGEDRAG SMÅ SKYDDSLINGAR MED SINA VÅRDARINNOR.

Kliché: *Benot Silfverparra.*

vet af en tillilyktsort för husvilla kvinnor gjort sig kännbart i vår stad, och frälsningskåren har nu för detta ändamål förhyrt och inredt en våning på åtta rum och kök vid Torggatan 16, afsedd att på en gång kunna mottaga omkring 40 nattgäster. Tisdagen den 23 maj invigdes det ljusa hemtrefliga pensionatet i närvaro af arméns mest framstående funktionärer, som hitrest med anledning af denna högtidlighet, samt en stor del andra för det vackra syftet intresserade personer. Platssökande, ensamma fruntimmer, som irra hemlösa omkring, och i allmänhet sådana, hvars inkomster ej räcka till nödortfört bostad, komma här att mottagas. Som bekant har Frälsningsarméns manliga sociala afdelning redan för flera år sedan öppnat en liknande hemvist för män i gamla cellfängelset vid Lilla Bommen, och då nu äfven kvinnor erbjudas samma förmån skall därmed ett stort steg vara taget i motarbetandet af det fördärliga s. k. inneboendesystemet. Till nattasylens föreståndarinna är den på detta område erfarna adjutant Lindström utsedd, och hon kommer äfven att sörja för det inkvarteringarne om morgnarna både värmda och mättade kunna lämna anstalten.

Hvad som sedan utgör närmaste önskemålet för våra filantropiska slumsysstrars sträfvanen är att få till stånd en institution, som i sitt hägn tidtals skulle kunna taga i förvar barn ur hem, där modern insjuknat. Förtviflade fäder eller andra barnens anhöriga komma ofta af denna orsak och anropa slummen om hjälp, men dess krafter förmå ej ständigt fylla luckorna i samhällsvården om de fattiga.

Till allt fordras pänningar och slumsystemens eget själförsakande arbete kommer ej långt om det ej erhåller tillräckligt yttre ekonomiskt stöd. Tack vare det förtroende, som slumverksamheten åtnjuter, nekar man ogärna att lägga en skäri i slumsystemens utsträckta hand, viss om, att ingen med större urskilning skall kunna förvalta gåivan till de eländas bästa än just hon, som sätter in hela sitt oegennyttiga lifsarbete i nödens och lidandets tjänst.



Efter fotografien.

Kliché: Bengt Silfverparre.

DEN FÖRSTA SVENSKA NATIONALITETSPLATEN FOR AUTOMOBILER. Sedan för Sveriges vidkommande konventionen af okt. 1909 angående internationell automobiltrafik trätt i kraft fr. o. m. maj i år, skola automobiler, som användas för tillfälliga resor utomlands och hvars förare inneha s. k. internationella tillståndsbrev (som erhållas genom K. Automobilklubben), vara försedda med svensk nationalitetsplåt.

## FORNSTUGA SOM MUSEUM I LJUNGBY.



Efter fotografien.

*Exteriör och interiörer från Hasselbackens fornstuga i Ljungby köping.* — Detta verkligt sevärda lilla museum har för sin tillkomst att tacka fabriör C. J. Jonsson — hvars portr. vi med anledning af 50-årsdagen återgiiva i portr.-galleriet i veckans nr — hvilken är en mycket intresserad antikvitetsammlare. I muséet — en stuga från 1700-talet, inköpt från Loggatorpet i Angelstad — har hr J. inrymt sin värdefulla samling af antikviteter och konstföremål — möbler, husgeråd, bonader, vapen, mynt, tailor, knappar etc.

Fabriör J. har i 25 års tid drifvit egen snickerifabrik i Ljungby.



Kliché: Kem. A.-B., Bengt Silfverparre, Sthlm.—Odg.



Efter foto-grafi. Klische: Bengt Sjöbergström.  
DET AF SJÖMANNASÄLLSKAPET I GÖTEBORG UTRUSTADE SKOLSKEPPET "BENJAMIN".

Sjömannasällskapet i Göteborg har nu lyckats realisera sin skolskeppsplan, och det är meningen att briggen "Benjamin", som nu utrustats för detta ändamål, i början af juni skall utgå på skolskepps-expedition och till att börja med förankras i skär-gården. Ett 20-tal elever komma att antagas.



Efter fotografi. Klische: Bengt Sjöbergström.  
EXPEDITIONENS FARTYG "DEUTSCHLAND", SOM NU LÄMNAT TYSKLAND.

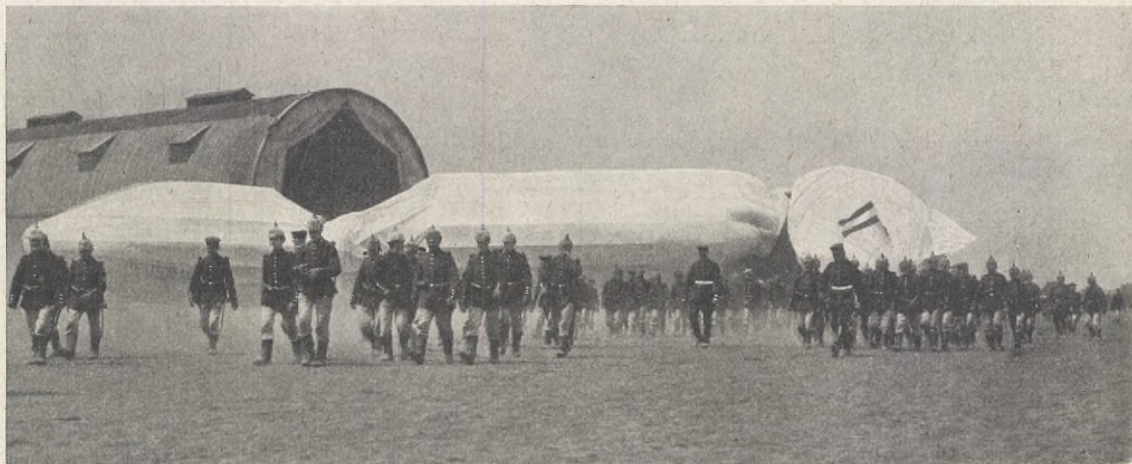
"Deutschland", den tyska sydpolsexpeditionens fartyg, lämnade den 7 maj Bremerhafen för att anträda sin stora färd. Premiärlöjtnant Filchner, ledaren af det djärfva företaget, går ombord först i Buenos Aires. Ångaren är rikt utrustad med moderna vetenskapliga apparater.

### DEN SENASTE ZEPPELIN-OLYCKAN.

Den i dagarna inträffade nya olyckan med ett Zeppelinluftskepp — "Deutschland" — har mycket upprört den allmänna meningen i Tyskland. Man känner djupt medlidande med den äldrige greve Zeppelin. På sina håll har naturligtvis förtroendet för denne nationalhjälte blifvit rubbadt, och en del sakkunniga påstå, att katastrofen betyder ett definitivt öfvergifvande af det helstyfva systemet för styrbara luftskepp. Zeppelinbolaget har emellertid

ännu en stor luftkryssare, som skall upptaga "Deutschlands" passagerarefärder.

Olyckan skedde därigenom att ballongkroppen vid utförandet ur ballonghallen i Düsseldorf stötte emot en utanför uppställd vindskärm, hvarvid jätteskeppet knäcktes midt itu. Hade hallen varit vridbar, som de nyaste erfarenheterna fordra, så hade vindskärmen varit obehöflig och färden säkerligen kunnat försiggå utan risk.



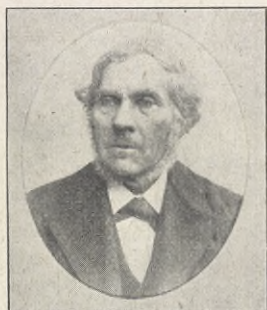
Efter fotografi.

Klische: Kom. A.-D. Ernst Sjöbergström, Sthm. Gbg.

LUFTSKEPPET "DEUTSCHLAND" FRAMFÖR BALLONGHALLEN I DÜSSELDORF EFTER SENASTE OLYCKAN.

# VECKANS PORTRÄTTGALLERI

\* Data å nästa och sista sidan.



S. P. HELLBERG.  
F. d. fabriksf. Kommunalman.  
— Mörarp. 85 år 19 Maj.



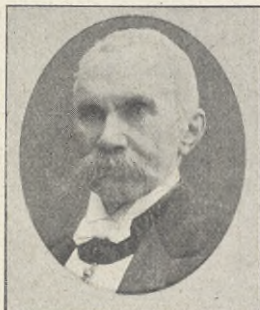
A. F. C. E. LEWANDER.  
F. d. Bruksdisponent. — Stock-  
holm. 60 år 18 Maj.\*



C. J. BECK-FRIIS.  
Friherre. Disponent. — Harg.  
55 år 24 Maj.\*



K. A. NILSEN.  
Grosshandlande. Godsegare. —  
Stockholm. 45 år 10 Maj.



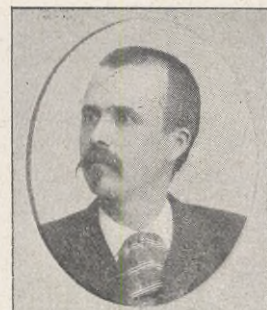
C. G. R. CEDERSTRÖM.  
Friherre. Kabinettskammarherre.  
— Fredrikslund, Upsala.  
70 år 25 Maj.\*



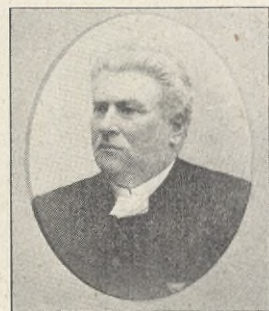
G. W. LEKSELL.  
Öfverste. — Strengnäs.  
70 år 30 Maj.\*



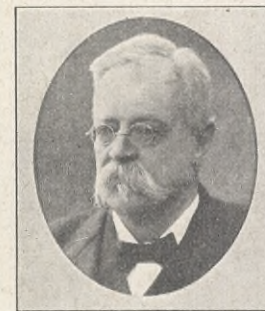
C. A. ALMQUIST.  
Kapten. — Arvika.  
55 år 28 Maj.\*



C. J. JONSSON.  
Fabriksf. — Ljungby. (Se sid.  
556). 50 år 17 Maj.



O. PERSSON.  
Kontraktspost. Kyrkoherde. —  
Karlskoga. 65 år 25 Maj.\*



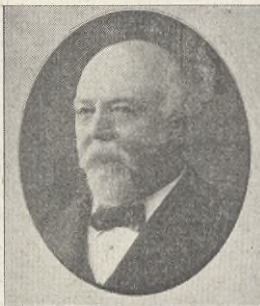
C. G. SWALANDER.  
Hofrättsråd. — Jönköping.  
70 år 24 Maj.\*



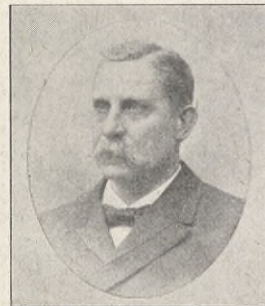
F. B. HEGARDT.  
V. Häradshöfding. — Göteborg.  
55 år 24 Maj.\*



S. S. A. BROOMÉ.  
V. Häradshöfding. — Stock-  
holm. 50 år 18 Maj.\*



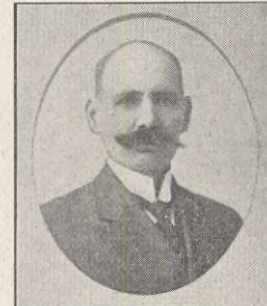
N. P. JERN.  
Grosshandlande. — Vestervik.  
60 år 16 April.\*



E. G. BESKOW.  
Ingeniör. — Stockholm.  
60 år 18 Maj.\*



C. R. VON MATERN.  
Bankdirektör. — Venersborg.  
50 år 13 Maj.\*



G. GRILL.  
F. d. Sjökapten. Grosshand-  
lande. — London. 50 år 23 Maj.

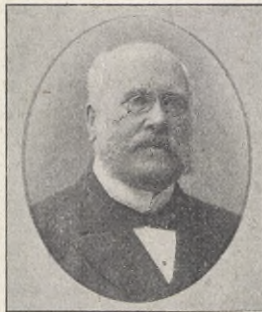
\* Data å sista sidan.



J. A. HELLBERG †.  
F. d. Häradshöfding. — Jönköpings. F. 22. † 17 Maj.\*



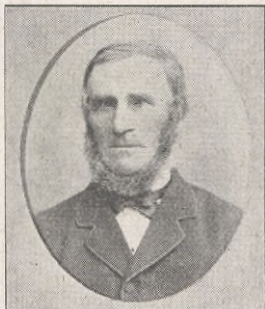
P. W. ALMQUIST †.  
F. d. Professor. — Stockholm. F. 36. † 18 Maj.\*



A. GEORGII †.  
Grosshandlande. — Stockholm. F. 41. † 16 Maj.\*



T. G. A. VON ZWEIGBERGK †.  
Regementsveterinär. — Sköjde. F. 64. † 14 Maj.\*



A. P. ANDERSSON †.  
F. d. Nämndeman. Kommunalordförande m. m. — Valla, Hägerstad. F. 22. † 7 Maj.



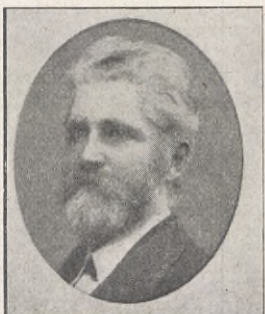
G. L. TILLBERG †.  
Brukspatron. — Oscarshamn. F. 33. † 29 April.\*



G. HARLING †.  
F. d. Kronolänsman Kommunalordförande. — Röna. Verml. F. 38. † 9 Maj.



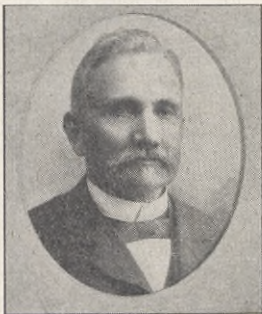
F. F. FAHLANDER †.  
Bankdirektör. — Örnsköldsvik. F. 41. † 7 Maj.\*



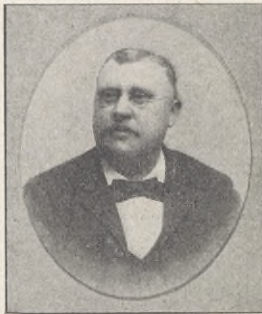
F. A. RYDING †.  
F. d. Sjökapten. — Kungälv. F. 32. † 15 Maj.\*



A. F. SANDBERG †.  
Apotekare. — Motala. F. 39. † 15 Maj.\*



L. W. PETTERSSON †.  
Apotekare. — Mönsterås. F. 39. † 14 Maj.\*



E. SWENSSON †.  
Organist. Rådman m. m. — Ronneby. F. 56. † 11 Maj.

CHARLES EMIL LEWANDER. Utex. fr. Falu Bergsskola 74, innehade därefter anställningar å olika jernbruk, bruksförvaltare å Laxå, Ramnäs o. Borgviks bruk; disponent v. Vattholma bruks A.-B. 03-04. Deltog inom olika socknar i den kommunala verksamheten. Var under någon tid tf. inbunden för K. Djurgården. Ledamot af styrelsen i Allm. Brandförsäkringsverket i byggn. å landet sedan 09.

JOACHIM BECK-FRIIS. Stud.-ex. 74, afg.-ex. fr. Teknolog. Inst. o. Bergsskolan 78. Disponent v. Hargs Bruk sedan 85 o. vid Dannemora grufvor sedan 97. Ordfr. i styr. o. verkst. direktör i Dannemora—Hargs jernvägs A.-B., ordfr. i Stockh. läns landsting 04, vice ordfr. i Hushålln.-Sällskapet 08, led. af länets Skogsvårdsvärelse 04, e. o. fullmäktig i Jernkontoret 10, Led. af Riksd. F. K. sedan 1-00. Led. af K. Landtbr. Akad. 99.

CARL CEDERSTRÖM. U.-löjtn. v. Lifreg. drag-kår 60, ryttm. 81, älsked 91. Tjenstgörande k. kab.-kammarrherre 91-04. Eger egendomarne Fredrikslund och Kungshamn i Stockh. län. Ordfrörande i komm.-stämma sedan 97, landstingsman 78-07, deraf några år dess ordfr. Ordfr. i styr. i Löwenströmska lasarettet 01-09, ordfr. i styr. i Stiftelsen Oscar Is Minne sedan 1900. Ordfr. i styr. o. disponent i Borgviks A.-B. 81-02, led. af styr. i Hellekis A.-B. sedan 75, i Kyrkebyns Sällf. A.-B. sedan 05. Led. af Riksd. A. K. 97-99.

GUSTAF LEKSELL. U.-löjtn. v. Dalreg. 62, öfverstelöjtn. 95, öfverste i armén 1900. Mångårig led. af Dalarnes Skytteförbund o. innehafvare af dess medalj i guld.

CLAS ALMQUIST. U.-löjtn. v. Verml. reg. 77, kapten 99, älsked 07, Eger del i Elgå Bruks- o. landegendomar. Revisor i Landstinget 01-07,

revisor i Verml. E. Bank 04-10, styr.-suppl. i samma Banks äld.-kontor i Arvika 10, i länets Brandstodsbolag s. a.

OLOF PERSSON. Stud.-ex. 69, prestvigd 72, past.-ex. 77, kyrkoherde i Köla 86, kontr.-prost i Jösse kontr. 99, kyrkoherde i Karlskoga sedan 06. Ordfrörande i kommunalstämma 86-06, landstingsman 89-06, revisor i Karlst. stift i Prestersk. Enke- o. Pupillkassa vid olika tider, fullmäktig derstädes 05, 06 o. 10, led. af Hushålln. Sällsk. förvalt. utskott 01-06, ordfr. i Skogsodlingsstyrelsen 1900-05, led. i styr. i länets Skyddshem 02-05, i Centralstyrelsen i Sveriges Allm. Prestförening sedan 04.

CHRISTIAN SWALANDER. Stud.-ex. 58, e. o. notarie i G. Hofr. 62, v. häradshöfding 67, assessor i G. Hofr. 75, hofrättsråd 92. Ordfrörande i en af Hofrättens divisioner sedan 1900.

FREDRIK HEGARDT. Stud.-ex. 74, hofr.-ex. 79, kansliex. 80, v. häradshöfd. 82. Kammarförvandt v. Stadskamrerarekontoret i Göteborg 85; sedan 95 stadsfullmäktiges derstädes sekreterare.

ALBERT BROOMÉ. Stud.-ex. 80, hofr. ex. 86, v. häradshöfd. 89, advokat i Lund 90; sedan några år bosatt i Stockholm, ombudsman i Svenska Sockerfabriks A.-B., led. af Stockholms stadsfullmäktige, led. af styrelsen i Sveriges Advokatsamfund.

NILS PATRIK JERN. Anställdes 65 i firman Adam Jern & Co i Vester-vik, 70 delegare i densamma. Mångårig ledamot af stadsfullmäktige, kyrko-råd, handels- o. sjöfartsnämnd, styr.-led. i A.-B. Skanska Handelsbankens kontor i Vestervik.



# VECKANS PORTRÄTTGALLERI

ERIK GUSTAF BESKOW. Utex. fr. Örebro Tekn. skola 69, anst. v. in- o. utländska verkstäder samt disponent i J. E. Eriksons Mek. Verkstads A.-B. 83-94, öfveringenjör v. A.-B. Mekanik 94-99. Sedan 94 innehafvare af Gas- o. Vattenledn. firman Beskow & Co i Stockholm.

REINHOLD VON MATERN. Anställd v. Skandinaviska Kredit A.-B. i Göteborg 80-03, sistn. är verkställande direktör o. styr.-ledamot i Enskilda Banken i Venersborg. Stadsfullmäktigt derst.

JOHAN HELLBERG †. Stud.-ex. 40, hofr. ex. 46, v. häradshöfd. 50, e. o. not. i G. Hofr. 53, fiskal 63, notarie 64; häradshöfding i Tveta, Vista o. Mo omsaga 66-10.

PER WILHELM ALMQUIST †. Stud.-ex. 55, ex. fr. Marieberg 61, bröingenjör v. Bergslagsbanan, professor i väg- och vattenbyggnadskonst v. Tekn. Högskolan 77-03.

AXEL GEORGII †. Anslädd i trävarufirman P. Wikström jr. i Stålm, därefter å kontor samt å generalkonsulatet i London; flyttade 80 till Stockholm som kontorschef å förnämnda firmas kontor. En af grundläggarna af Sveriges Kontoristförening, under flera år dess ordförande; jemväl en af grundarna af "English Society" i Stockholm och mångårig ordförande; under flera år Engelska kyrkans i Stockholm föreståndare.

THURE von ZWEIFBERG †. Stud.-ex. 83, vet. läkare-ex. 87, dist. veterinär i Varberg s. å., bat. vet. 89, reg. vet. 05, stadsveterinär i Skövde sedan 97. Led. af stadsfullmäktige derst. Synnerligen framstående hästkännare.

GUSTAF TILLBERG †. Disponent v. Oscarshammns Mek. Verkstads o. Skeppdockas A.-B. 67, egare 71-84, utvecklade T. affären till en betydande omfattning m. ett stort antal ångtårtsbyggen, dref derafter affärsverksamhet. Intog på sin tid en framskjuten plats inom samhället o. dess allmänna angelägenheter, stadsfullmäktigt m. m.

FREDRIK FAHLANDER †. Handlande i Örnsköldsvik 64-90, verkst. direktör i Hernösands E. Banks aid.-kontor derst. äfvensom styr. ordf. 90. senare enahanda befattningar v. Bank A.-B. Norra Sveriges kontor i Örnsköldsvik. Mångårig ledamot af stadsfullmäktige, Lasarettsdirektionen, m. m.

ALBERT RYDING †. Ordförande i Kungälfvs drätselkammare 81-11, stadsfullmäktiges ordförande 10-11, ordförande i Kungälfvs sjömanshus under 38 år.

AXEL SANDBERG †. Apot.-ex. 62, föreståndare i Motala apotek 72-86, sedan sistn. är dess innehafvare. Var åren 71-72 föreståndare i Tändsticksfabriken i Motala, och gjorde då den uppfinning — aluminiumtändstickor — hvilken lade grunden till S:s förmögenhet, ur hvilken Motala stad åtnjutit ett flertal betydande donationer. Intog en framstående plats inom det kommunala arbetet, mångårig led. af stadsfullmäktige, ordförande i drätselkammaren m. m.

WILHELM PETERSSON †. Apotek-ex. 64, sedan 70 inneh. af apoteket Mönsterås. Intog en framstående plats inom köpingens kommunala lif, under ett tjugotal år ordförande i kommunalstämma o. nämnd, hamnstyrelsen o. byggn.-nämnden; sedan 99 ordförande i köpingens municipalstyrelse.



## SKANSEN UNDER VÅRDAGAR:

Renamma med sin kalf. — Björningar lekande i gunga. — H. 8 D:s Stockholmsfotograf.

Lindarnas blad ha blifvit stora som barnhänder, björklöfvet har förlorat den första gula färgen, och häggen har slagit ut — det är vår på Skansen, det är nästan sommar. Och allt talrikare begynna skarorna blifva som söka sig dit ut i helg och söcken. Där finns ju så mycket nytt att se år från år; och den inte minsta attraktionen just nu är baribalbjörninna på Tivolisidan och framförallt hennes lekfulla ungar, som slåss och roa sig af hjärtans lust.

## VECKANS DAGAR

14 maj. Anländer tyska kejsarparet till England.

15 maj. Afslutas adelsmötet. — Meddelas att genom i dessa dagar upprättad gifvobref i. professorn Aug. Quennerstedt i Lund och hans maka öfverlämnat ett jordområde för 400,000 kr. till Läroverksföreningen i Lund och Föreningen för obotligt sjukas vård i Skåne.

— Förenta staternas högsta domstol stadfäst underrättens dom i målet mot Standard Oil Company; trusten skall vara upplöst inom ett halft år. — Meddelas att kejsar Meneliks dotterson, Lidj Jeassa, efter Ras Tessamas död högtidligen utropats till härskare. — Engelska underhuset antager i tredje läsningen vetobillen med 362 röster mot 241.

16 maj. Konstitutionsutskottet fattar beslut om statsutskottets anmälan mot f. sjöministern greve Ehrensavard med anledning af dennes förhållande till det öfverskridna flottöfningsanslaget. Med 11 röster mot 9 beslutes icke gå med på någon anmälan vare sig enl. paragraf 107 eller 102; i utskottets motivering uttalar dock ogillande af anslaget öfverskridande. — Riksdagen beviljar vid gemensam omröstning (215 röster mot 145) 3,880,000 kr. till byggandet af en pansarbåt af F-typen.

— Stybara luftskeppet "Deutschland" blir fullkomligt förstördt, då det skall föras ur ballonghallen i Düsseldorf. — Aivärjes den danska lockouten. — Affäckes vid Buckingham Palace i London ett minnesmärke öfver drottning Victoria.

18 maj. Meddelas att Förenta staternas utrikesdepartement nu slutfört utarbetandet af ett förslag till en allmän skiljedoms-traktat; det har godkänts af president Taft och tillställts franska och engelska sändebuden som grundval för de förhandlingar Förenta staterna önska upptaga.

19 maj. Undertecknas i Stockholm af svenske utrikesministern och japanske ministern i Stockholm en ny svensk-japansk handels- och sjöfartstraktat jämte därtill hörande särskild tullkonvention. — Träffas definitivt uppgörelse i skrädderikonflikten. — Sveriges största fotbollsevenemang: Ett kombineradt svenskt lag besegrar i Göteborg Englands mästerskapslag.

20 maj. Två af våra större järnbruk, Söderfors och Forsbäck, härjas svårt af elden.

— Från London komma underrättelser att en internationell sjömansstrejk befaras skola utbyta omkring den 29 maj. — I Paris hålles konstituerande bolagsstämma med Société des téléphones L. M. Ericsson, det franska dotterbolaget till Aktiebolaget L. M. Ericsson.

21 maj. Frisinnade landsförsamlingens stora landsmöte tar sin början i Stockholm.

— Vid Issy-les-Moulineaux störtar vid starten för flygtäflingen Paris-Madrid aviatoren Train med sin flygmaskin, som faller ned bland en mängd människor. Konseljpresidenten Monis, krigsministern Berteaux och flera högre officerare skadas; krigsministern aflider senare.

## INNEHÅLL

Hans Bendz. — Svenska bilder för dagen. — Svenska kyrkans i Köpenhamn invigning. — Kvinnlig rösträttsdemonstration i Newyork. — Akademiska föreningens i Lund nybyggnad. — Storartad Lundadonation. — Minnesmärket öfver drottning Victoria af England. — Tyska kejsarbesöket i London. — Flygolyckan i Paris. — En armé i strid med nöden. — Fornstuga som museum i Ljungby. — Nytt svenskt skolskepp. — Tyska sydpolexpeditionen. — Den senaste Zeppelin-olyckan. — Veckans porträttgalleri. — Veckans dagar.

Eftertryck af text eller illustrationer i HVAR 8 DAG utan särskildt medgifvande förbjudes vid laga påföljd.